

**паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 31.01.2026

версія № 7

змінена версія від: 15.12.2025

РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства

- **1.1 Ідентифікатор продукту**
- **Торгова назва: Універсальний плямовивідник RM 769**
- **1.2 Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і nereкомендовані застосування**



Зберігати в недоступному для дітей місці.

- **Застосування речовини/суміші** Засіб для чищення
- **1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки**
- **Виробник/постачальник:**

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
D - 71364 Winnenden
Tel.: +49-7195-14-0

TOV Kärcher
12 Instytutska Street,
Hatne,
Fastivskyi region, Kyivska oblast
08159 Ukraine
Tel.: +380 44 250 7500

Internet: www.karcher.com

- **Відділ, який надає довідкову інформацію:**

Regulatory Affairs
Tel.: +49-7195-14-0
productsafety.management.de@karcher.com

- **1.4 Телефон екстреного зв'язку:**

При пригодах, пов'язаних з небезпечними речовинами [або небезпечними вантажами]
Вихід, витік, пожежа, контакт з речовиною або нещасний випадок
Телефонуйте до компанії CHEMTREC, в будь-який час доби
За межами США та Канади: +1-703-527-3887 (можна зателефонувати за рахунок абонента, який викликається)
У США та Канаді: 1-800-424-9300

РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека

- **2.1 Класифікація речовини або суміші**
- **Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008**
Продукт не класифікований згідно з Розпорядженням CLP.
- **2.2 Елементи маркування**
- **Маркування згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008** відсутній
- **Піктограми загроз** відсутній
- **Сигнальне слово** відсутній

(продовження на сторінці 2)

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 31.01.2026

версія № 7

змінена версія від: 15.12.2025

Торгова назва: Універсальний плямовивідник RM 769

(продовження сторінки 1)

· Вказівки щодо небезпеки відсутні

2.3 Інші небезпеки

· **Результати оцінювання PBT і vPvB**

· **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується

· **Визначення властивостей, що руйнують ендокринну систему** Не застосовується

РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

3.2 Хімічна характеристика: суміші

· **Опис:** Суміш розчинників

· **Небезпечні складники:**

57-55-6	Propylene glycol речовина, до якої застосовується загальне граничне значення, яке потребує контролю на робочому місці	30-50%
5131-66-8	3-бутоксипропан-2-ол ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	≥5-<10%

· **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

4.1 Опис заходів першої допомоги

· **При вдиханні:** Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.

· **При контакті зі шкірою:** Загалом, продукт не подразнює шкіру.

· **При контакті з очима:** Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими.

· **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:**

Промити ротову порожнину і випити багато води.

При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

4.2 Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

4.3 Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

5.1 Засоби пожежогасіння

· **Відповідні засоби пожежогасіння:**

CO₂, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.

(продовження на сторінці 3)

**паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 31.01.2026

версія № 7

змінена версія від: 15.12.2025

Торгова назва: Універсальний плямовивідник RM 769*(продовження сторінки 2)*

- **5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш**
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **5.3 Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи не потрібні.
- **Додаткові дані** Забруднену воду після гасіння пожежі збирати окремо, не зливати у каналізацію.

РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях**
Не потрібний
- **6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:**
Запобігати потрапленню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.
Запобігати потрапленню в ґрунтове покриття/землю.
- **6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**
Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).
- **6.4 Посилання на інші розділи**
Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

- **7.1 Застереження для безпечного використання** При належному застосуванні особливі заходи не потрібні.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.
- **7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:**
Тримати подалі від харчових продуктів, напоїв та кормів.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Відсутні.
- **7.3 Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

UA

(продовження на сторінці 4)

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 31.01.2026

версія № 7

змінена версія від: 15.12.2025

Торгова назва: Універсальний плямовивідник RM 769

(продовження сторінки 3)

РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

8.1 Контрольні параметри

Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці

57-55-6 Propylene glycol

GDK (UA) довготривале значення: 7 mg/m³

PDK (RU) довготривале значення: 7 mg/m³
п+а;

Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)

57-55-6 Propylene glycol

орально DNEL 85 mg/kgCd (V)

дермально DNEL 213 mg/kgCd (V)

інгальтивно DNEL 168 mg/m³ (M)
50 mg/m³ (V)

Показники PNEC (виведений рівень мінімального впливу)

57-55-6 Propylene glycol

PNEC 26 mg/l (marine water)

2000 mg/l (STP)

8.2 Обмеження і контроль впливу

Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

Засоби індивідуального захисту:

Загальні заходи з захисту і гігієни: Помити руки перед перервами або в кінці роботи.

Захист органів дихання: Не потрібні при хорошій вентиляції приміщення.

Захист рук:



Захисні рукавиці

Матеріал захисних рукавиць: Бутилкаучук

Час проникання для матеріалу захисних рукавиць

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

Захист очей:



Захисні окуляри, які щільно прилягають

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 31.01.2026

версія № 7

змінена версія від: 15.12.2025

Торгова назва: Універсальний плямовивідник RM 769

(продовження сторінки 4)

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

· 9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

· Загальна інформація	
· Агрегатний стан	Рідкий
· Колір:	Безбарвний
· Запах	Специфічний для продукту
· Поріг сприймання запаху:	Не визначено
· Температура плавлення/область плавлення:	-20 °C
· Точка кипіння або початкова точка кипіння й інтервал скипання	Не визначено
· Займистість:	Не застосовується
· Межі вибухонебезпечності:	
· Нижня:	Не визначено
· Верхня:	Не визначено
· Точка займання:	78 °C (Closed Cup)
· Самозаймистість:	не застосовується
· Температура розпаду:	Не визначено
· Рівень pH:	Не застосовується
· В'язкість:	
· кінематична:	Не визначено
· динамічна при 20 °C:	13 mPas
· Здатність до розчинення	
· вода:	Не змішується або мало змішується.
· Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода):	Не визначено
· Тиск пари:	Не визначено
· Тиск пари:	Не визначено
· Щільність при 20 °C:	0,944 g/cm ³
· Відносна щільність	Не визначено
· Щільність пари	Не визначено

· 9.2 Інша інформація

· Зовнішній вигляд:	
· Форма:	Рідкий
· Важлива інформація щодо захисту здоров'я і навколишнього середовища, техніки безпеки тощо	
· Температура займання:	Продукт не є самозаймистим.
· Вибухонебезпечність:	Не визначено
· Зміна стану	
· Швидкість випаровування	Не визначено

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

· 10.1 Реактивність відповідає 10.3

(продовження на сторінці 6)

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 31.01.2026

версія № 7

змінена версія від: 15.12.2025

Торгова назва: Універсальний плямовивідник RM 769

(продовження сторінки 5)

- **10.2 Хімічна стабільність**
- **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:** Не розпадається при належному застосуванні.
- **10.3 Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **10.4 Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.5 Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.6 Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

- **11.1 Інформація про класи небезпеки, що визначені в Регламенті (ЄС) № 1272/2008.**
- **Гостра токсичність:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

- **Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:**

29911-28-2 dipropylene glycol n-butylether

орально	LD50	3160 mg/kg (Ratte)
---------	------	--------------------

57-55-6 Propylene glycol

орально	LD50	22000 mg/kg (Ratte)
---------	------	---------------------

5131-66-8 3-бутоксипропан-2-ол

орально	LD50	3300 mg/kg (Ratte)
---------	------	--------------------

- **Первинна подразнююча дія:**
- **на шкіру:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **на очі:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Сенсибілізація:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Мутагенність ембріональних клітин** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Канцерогенність** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Токсична дія на репродуктивну функцію** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)**
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)**
Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Небезпека для функції дихання** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- **12.1 Токсичність**

- **Токсичність для водних організмів:**

29911-28-2 dipropylene glycol n-butylether

LC50/96 h	841 mg/l (Daphnia magna)
EC50/48 h (статичний)	>100 mg/l (Daphnia magna)

(продовження на сторінці 7)

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 31.01.2026

версія № 7

змінена версія від: 15.12.2025

Торгова назва: Універсальний плямовивідник RM 769

(продовження сторінки 6)

EC50/96 h	519 mg/l (Algae)
57-55-6 Propylene glycol	
LC50/96 h	40613 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
5131-66-8 3-бутоксипропан-2-ол	
LC50/96 h	560-1000 mg/l (fish)

· **12.2 Стійкість і здатність до розкладання** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Ступінь елімінації:**

5131-66-8 3-бутоксипропан-2-ол

OECD 301E | 90 % (28 d)

· **12.3 Потенціал до біонакопичення** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.4 Рухливість у ґрунті** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.5 Результати оцінювання PBT і vPvB**

· **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**
Не застосовується

· **12.6 Властивості, що руйнують ендокринну систему**

Продукт не містить речовин з властивостями, які руйнують ендокринну систему.

· **12.7 Інша шкідлива дія**

· **Додаткові екологічні вказівки:**

· **Значення хімічного споживання кисню (CSB):** 1.022.000 mg/l

· **Загальні вказівки:**

Продукт не містить органічних комплексоутворюючих агентів.

Продукт не містить органічно зв'язаних галогенів (без вмісту АОХ).

Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

· **13.1 Методи переробки відходів**

· **Рекомендація:**

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

Відправити на спеціальну переробку з дотриманням приписів компетентних органів.

· **Європейський перелік відходів**

20 01 30 | Миючі засоби інші, ніж зазначені за кодом 20 01 29

(продовження на сторінці 8)

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 31.01.2026

версія № 7

змінена версія від: 15.12.2025

Торгова назва: Універсальний плямовивідник RM 769

(продовження сторінки 7)

- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:**
Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

- | | |
|--|-------------------|
| · 14.1 Номер за класифікацією ООН або ідентифікаційний номер
· ADR, IMDG, IATA | відсутній |
| · 14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН
· ADR, ADN, IMDG, IATA | відсутній |
| · 14.3 Клас небезпеки вантажу
· ADR, ADN, IMDG, IATA
· Клас | відсутній |
| · 14.4 Група упаковки
· ADR, IMDG, IATA | відсутній |
| · 14.5 Небезпека для навколишнього середовища: | Не застосовується |
| · 14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача | Не застосовується |
| · 14.7 Морські перевезення навалом у відповідності до інструментів ММО | Не застосовується |
| · Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): | відсутній |

РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

- **15.1** Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші
- **Директива 2012/18/ЄС**
· **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **Національні приписи:**
- **Інформація щодо обмеження кола працівників, які можуть працювати з продуктом:**
Дотримуватись обмеження кола працівників, які можуть працювати з продуктом, щодо підлітків.
- **15.2** Оцінка безпечності речовини: Оцінка безпечності речовини не проводилась.

UA

(продовження на сторінці 9)

**паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 31.01.2026

версія № 7

змінена версія від: 15.12.2025

Торгова назва: Універсальний плямовивідник RM 769*(продовження сторінки 8)***РОЗДІЛ 16: Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

Інформація про продукт лист доступний і буде відправлений за запитом.

· Важливі фрази

H315 Спричиняє подразнення шкіри.

H319 Спричиняє сильне подразнення очей.

· Контактна особа:

Regulatory Affairs

Tel.: +49-7195-14-0

productsafety.management.de@karcher.com

· Номер попередньої версії: 6**· Скорочення і аббревіатури:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

· * Дані, змінені порівняно з попередньою версією

· 0-011-870-0 RM 769/1-2 2-897